

# Racje gminne



**NR  
17  
(452)**

GOLASOWICE  
JARZĄBKOWICE  
KRZYŻOWICE  
PAWŁOWICE  
PIELGRZYMOWICE  
PNIÓWEK  
WARSZOWICE

1 - 15.09.2013 r.  
ISSN 1640-8071

**Cena: 2,20 zł**  
(w tym 8% Vat)

[www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl)  
[www.gokpawlowice.hg.pl](http://www.gokpawlowice.hg.pl)

**DWUTYGODNIK GMINY  
PAWŁOWICE**

TEMAT NUMERU

**Nowy rok szkolny  
- zobacz  
jakie zmiany czekają  
nauczycieli i uczniów**

**strona 4**

**w numerze**



**Nowe boiska  
w Pawłowicach  
i Golasowicach**



**Tłumy na otwarciu  
Intermarché**



**Dwie nagrody  
dla Urzędu!**



**Muzyczna uczta  
w parku**



## Zapraszamy na Dożynki Gminno-Powiatowe w Pawłowicach

połączone z otwarciem targowiska i centrum przesiadkowego komunikacji lokalnej

**8 września 2013 roku**

### PROGRAM

- 13.00 Msza w kościele pw. św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach
  - 14.00 Korowód Dożynkowy:  
Uroczyste otwarcie budynku targu i centrum przesiadkowego komunikacji lokalnej  
Obrzędy dożynkowe:
    - wręczenie chleba dożynkowego,
    - wystąpienie Wójta, Starosty,
    - ogłoszenie wyników i wręczenie nagród w konkursach na najpiękniejszy ogródek i najpiękniejszą zagrodę wiejską Gminy Pawłowice,
    - wręczenie wyróżnień Starosty Pszczyńskiego za zasługi w działalności na rzecz rolnictwa Powiatu Pszczyńskiego
  - 16.15 CZĘŚĆ ARTYSTYCZNA - prowadzenie: Bogusław Musiolik
    - występ zespołu regionalnego Talizman,
    - występ dziecięcych zespołów Bajtel z Warszowic i DZR „Pawłowice” z kapelą ludową,
    - występ Zespołu Regionalnego „PSZCZYNA”
  - 17.15 SZLAGIER MASZYNA
  - 19.00 JOANNA BARTEL
  - 20.00 Cover Band – zabawa taneczna
- Ponadto: Powiatowe Pokazy Jeździeckie, atrakcje dla dzieci, poczęstunek



Operacja współfinansowana przez Unię Europejską ze środków finansowych Europejskiego Funduszu Rybackiego zapewniająca inwestycje w zrównoważone rybołówstwo





## Modernizacja boiska GOS



Od września uczniowie oraz piłkarze będą ćwiczyć na zmodernizowanym boisku sportowym.

Zakończyła się przebudowa boiska treningowego Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach. 26 sierpnia miał miejsce odbiór techniczny z udziałem wykonawcy i przedstawicieli Urzędu Gminy. - Po dziesięciu latach intensywnej użytkowania konieczna była wymiana murawy. Sztuczna trawa ma określoną żywotność - mówi Bożena Wróbel, dyrektor GOS.

Wyremontowany obiekt robi wrażenie. Przede wszystkim boisko zostało poszerzone o 5 metrów, wymieniono na nim murawę ze sztucznej trawy i uregulowano sprawy związane z odwodnieniem. - Nadano spadki w kształcie koperty, co zapewni naturalny spływ wody - tłumaczy wykonawca.

Pod sztuczną trawę położono

nowe maty o grubości 2 centymetrów w celu lepszej amortyzacji i zapewnienia piłkarzom bezpiecznych treningów. Na matach położono warstwę trawy syntetycznej, a całość zasypano warstwą piasku i poliuretanu.

Zakres robót obejmował także remont bieżni, która ze względu na nowe parametry boiska została odwrócona o 180 stopni. Przy okazji remontu dokupiono nowe bramki i wymieniono siatki z piłkochwyty. Teraz boisko prezentuje się okazale i stanowi dopełnienie nowoczesnego kompleksu sportowego z halą sportową i basenem.

Prace wykonywała firma Inter-Hall z Katowic za kwotę 730 tys. zł netto. bs

## W Golasowicach powstaje boisko wielofunkcyjne



- To będzie radość dla uczniów! - mówi Bożena Struziuk, dyrektor Zespołu Szkolno - Przedszkolnego w Golasowicach. Szkoła będzie miała nowe boisko. Inwestycja jest już na finiszu.

Prace realizuje konsorcjum składające się z firmy „Panorama. Obiekty Sportowe” z Piaseczna oraz „Panorama II” z Gdyni. Inwestycja jest realizowana od czerwca i obejmuje budowę boiska wielofunkcyjnego oraz wykonanie bieżni ze skocznią w dal.

Właśnie wykonywana jest nawierzchnia ze sztucznej trawy, na której można będzie grać w koszy-

kówkę, a także w piłkę siatkową, nożną oraz ręczną. Natomiast bieżnia o długości 60 metrów będzie miała nawierzchnię poliuretanową. Teren zostanie wyposażony w urządzenia sportowe, np. piłkochwyty. Do boiska będą prowadziły nowe chodniki. Całość będzie kosztowała 355 tys. zł.

Z nowego obiektu uczniowie będą mogli korzystać lada dzień.

Sabina Bartekca

## Żeby nie było sporu o ogrodzenie



Planowaną budowę, przebudowę, nadbudowę i rozbudowę ogrodzenia trzeba zgłosić we właściwym urzędzie. W przeciwnym wypadku zapłacimy karę i na swój koszt będziemy zmuszeni rozebrać wybudowane ogrodzenie.

Prawo budowlane szczegółowo reguluje kwestię warunków technicznych, jakim powinno odpowiadać ogrodzenie. Przepisy jasno określają, że budowę ogrodzenia od strony drogi gminnej należy zgłosić w Urzędzie Gminy, od strony drogi powiatowej w Powiatowym Zarządzie Dróg i w Starostwie Powiatowym w Pszczynie, a od strony drogi wojewódzkiej w Zarządzie Dróg Wojewódzkich. Zgody wymaga każda przebudowa, nadbudowa, rozbudowa i remont ogrodzenia (np. wymiana przęsła, słupków). Natomiast malowania i bieżącej konserwacji nie trzeba zgłaszać.

**Co należy zrobić zanim zaczniemy budować ogrodzenie?**

1) Zamiar budowy ogrodzenia od strony drogi gminnej należy zgłosić w Urzędzie Gminy w Pawłowicach, od drogi powiatowej w Powiatowym Zarządzie Dróg w Pszczynie, od drogi wojewódzkiej w Zarządzie Dróg Wojewódzkich w Katowicach. Składamy tam wniosek o wydanie zgody na

lokalizację ogrodzenia. W Urzędzie Gminy Pawłowice wniosek znajduje się w Punkcie Obsługi Klienta, można go również pobrać z wirtualnego biura na stronie www.pawlowice.pl.

2) Do wniosku należy dołączyć: mapkę orientacyjną w skali 1:5000 lub 1:10000 z zaznaczoną działką, mapkę zasadniczą w skali 1:1000 lub 1:500 z zaznaczeniem przebiegu ogrodzenia od strony drogi, akt własności lub odpis z księgi wieczystej lub inny dokument potwierdzający tytuł prawny do korzystania z działki.

3) Na podstawie złożonego wniosku uzyskuje się uzgodnienie, z którym trzeba się zgłosić do Starostwa Powiatowego do Wydziału Architektury i Budownictwa w Pszczynie.

4) Jeśli do 30 dni nie będzie sprzeciwu, można rozpocząć prace budowlane.

**Pamiętajmy!**

1) Ogrodzenie nie może stwarzać zagrożenia dla bezpieczeństwa ludzi i zwierząt - nie może być

zakończony zaostrozonymi elementami, drutem kolczastym itp.

2) Inwestycja musi być zgodna z zapisami obowiązującymi w planie zagospodarowania przestrzennego - w planie znajdują się wymagania dotyczące kolorystyki oraz materiałów, z których wykonywane jest ogrodzenie.

3) Jeżeli ogrodzenie przekracza 2,20 m wymagane jest pozwolenie na budowę.

4) Ogrodzenie powinno być usytuowane w odległości o co najmniej 6 metrów od zewnętrznej krawędzi jezdni. Budowa ogrodzenia w odległości mniejszej może nastąpić w szczególności uzasadnionych przypadkach i tylko pod warunkiem uzyskania zgody od zarządcy drogi wydanej przed budową.

5) Za niedopełnienie przepisów zapłacimy karę - wynosi ona przeważnie od 2 do 7 tys. zł w zależności od długości ogrodzenia i będziemy musieli rozebrać ogrodzenie na własny koszt.

## We wrześniu asfalt na ul. Ligonia



Na finiszu są prace ziemne, a już lada dzień drogowcy rozpoczną prace asfaltowe. Remont ulicy Ligonia w Krzyżowicach powoli zbliża się do końca.

Prace prowadzone są na odcinku od skrzyżowania z ulicą Zwycięstwa do ulicy Orlej. To drugi etap inwestycji pod nazwą: „Poprawa układu komunikacyjnego w ciągu dróg powiatowych ul. Ligonia i Zwycięstwa w Krzyżowicach oraz ul. Boryńskiej w Warszawicach” prowadzonej przez Powiatowy Zarząd Dróg w Pszczynie. W trakcie robót wykonywana jest nowa konstrukcja drogi z uwzględnieniem wpływu szkód górniczych wraz z przebudową chodników i wjazdów, budową przepustu drogowego i zatoki autobusowej. - Wykonawca na początku września planuje

rozpocząć prace asfaltowe - mówi Tomasz Szatkowski z Urzędu Gminy. - W ramach inwestycji przebudowane zostaną także chodniki. Kostka zostanie ułożona na nowo.

Zgodnie z umową prace potrwać do 31 października. Wykonuje je firma Drogród z Ćwiklik.

**Objazd Linii L - 4**

Z uwagi na trwający remont wprowadzono objazd dla autobusu linii L - 4. W czasie trwania objazdu z obsługi zostaną wyłączone przystanki znajdujące się na remontowanym odcinku drogi, tj. Krzyżowice Stawy, Krzyżowice PKS i Krzyżowice Sklep.

Rozkłady jazdy obowiązujące od 1 września nie ulegną zmianie, natomiast mogą wystąpić niewielkie opóźnienia w kursowaniu autobusów. bs







## Dwie nagrody dla zmodernizowanego Urzędu Gminy!



zdj. archiwum

Budynek Urzędu Gminy w Pawłowicach zdobył pierwsze miejsce w głosowaniu internautów w kategorii „Użyteczność publiczna” w ramach XVII Edycji Ogólnopolskiego Konkursu „Modernizacja Roku 2012” oraz nagrodę Pełnomocnika Rządu ds. Osób Niepełnosprawnych za modernizację, rozbudowę i przystosowanie budynku Urzędu do potrzeb i możliwości osób niepełnosprawnych.

Na zdjęciu (od lewej) stoją przedstawiciele wykonawców: Piotr Furczyk, Leszek Plawecki, Szymon Skrobel, Sylwester Plawecki, projektant Marcin Furtak oraz wójt gminy Pawłowice Damian Galusek i kierownik Referatu Inwestycji Urzędu Gminy Julian Wiśniewski.



Uroczyste wręczenie nagród odbyło się 28 sierpnia na Zamku Królewskim w Warszawie. Nagrodę odebrał Wójt Gminy Pawłowice Damian Galusek, autor projektu Marcin Furtak (Pracownia Projektowa F-11 w Krakowie) oraz przedstawiciele wykonawców: Piotr Furczyk (PHU DORO), Szymon Skrobel (Instalacje Elektryczne), Leszek i Sylwester Plaweccy (ZPHU Plater).

Głosowanie internetowe w plebiscycie Modernizacja Roku 2012 rozpoczęło się na początku czerwca. Internauci oddawali głosy na najlepiej ich zdaniem modernizację przez 3 miesiące. Nasz urząd uzyskał ich najwięcej, bo aż 11194! O 2000 mniej głosów zebrała placówka Banku Spółdzielczego w Sulowie, która zajęła drugie miejsce.

– Dziękujemy za wszystkie oddane głosy i docenienie naszych starań – mówi wójt gminy Damian Galusek. – Dzięki inwestycji mieszkańcy mogą korzystać z nowoczesnego i bardziej funkcjonalnego obiektu. Poprawiła się jakość obsługi, a mieszkańcy mogą teraz załatwiać sprawy urzędowe w bardziej komfortowych warunkach.

W lipcu pawłowicki Urząd Gminy przyjechała obierająca komisja konkursowa, która była pod wrażeniem rozwiązań zastosowanych

w budynku z myślą o potrzebach osób niepełnosprawnych. Chwalono funkcjonowanie windy zewnętrznej i wewnętrznej, czytelne oznakowanie i oferowaną pomoc dla osób doświadczających trwale lub okresowo trudności w komunikowaniu (m. in. tłumacz języka migowego).

– Jurorzy komisji oceniającej modernizację podkreślali, że podczas wizyt zjeździli Polskę wzdłuż i wszerz, i to co zobaczyli zupełnie odbiega od obrazu Polski „nieszczęście, katastrof i beznadziejności”, przedstawianego w mediach – zauważa Wioletta Strzagała z Referatu Promocji Urzędu Gminy. – Jęździli dobrymi drogami, mijali zadbane miasta i wioski, poznali społeczne inicjatywy, dzięki którym uratowano niektóre obiekty przed zniszczeniem. Podróżując konkursowym szlakiem jurorzy mogli przekonać się o talencie, pomysłowości, inicjatywie oraz technicznym mistrzostwie (nowatorskich rozwiązaniach technicznych i technologicznych) uczestników konkursu.

Do konkursu „Modernizacja Roku” zgłaszane są budynki i obiekty w wielu kategoriach, m. in. mieszkalne, zabytkowe, przemysłowe i inżynierskie, sakralne. W obecnej edycji startowały 922 obiekty z całego kraju.

Sabina Bartekca

## Tłumy czekały na otwarcie Intermarché

Na otwarcie nowego supermarketu przyszyły i przyjechały setki pawłowiczank.

Przed godziną 9.00 przed sklepem stała już spora grupa oczekujących. Aby wejść do środka, trzeba było stać w kolejkę. – Na pewno będą jakieś promocje – szepotali ludzie między sobą. – I prezenty za zakupy.

Punktualnie o 9.00 drzwi nowego supermarketu stanęły otworem. – Chciałam zobaczyć, jak wygląda ten sklep, zorientować się w cenach – mówiła mieszkanka Osiedla. – Oplacało się, co prawda była kolejka przy kasach, ale spotkałam wielu znajomych i czas szybko minął – dodaje inna. – Warto było przyjechać, bo dostałam duży proszek do prania i artykuły spożywcze o wartości około 30 zł.

W dniu otwarcia sklep odwiedziło prawie 2 tys. klientów. Przygotowano dla nich artykuły w promocyjnych cenach, a dla towarzyszących im dzieci atrakcje – zjeżdżalnie, malowanie buziek, akcje plastyczne oraz za darmo popcorn i watę cukrową.

Sklep mieści się przy drodze na Jastrzębie, w sąsiedztwie stacji paliw „Crab”. Pracę w Intermarché znalazło 58 osób, głównie mieszkańców naszej gminy oraz sąsiednich miejscowości. Oficjalne otwarcie z udziałem zaproszonych gości i poświęcenie sklepu odbyło się kilka dni wcześniej, 19 sierpnia. – W interesach trzeba mieć intuicję – mówił podczas swojego wystąpienia Marek Lucjan, zastępca wójta gminy. – Wybrałście dobrze: w Pawłowicach jest najniższe w powiecie pszczyńskim bezrobocie i tania komunikacja, dzięki której do waszego sklepu będą mogli dojechać mieszkańcy pozostałych sołectw.

Grupa Muszkietierów istnieje w Polsce od ponad 16 lat. Pawłowicki Intermarché jest osiemnastym supermarketem tej grupy w województwie śląskim. Supermarkety Intermarché mogą otwierać tylko pol-

skie małżeństwa, które zgromadzą potrzebny kapitał w legalny sposób. Kolejny warunek to: prowadzenie sklepu w miejscu zamieszkania. Właścicielami nowego Intermarché są Mariusz i Agnieszka Byblewscy, pochodzący z Czechowic – Dziedzic, od niedawna mieszkańcy Pawłowic. – O Grupie Muszkietierów usłyszyliśmy już w 2006 roku. Od razu podchwyciliśmy pomysł i postanowiliśmy otworzyć sklep pod szyldem Intermarché.

W poszukiwaniu niezbędnego kapitału wyjechaliśmy za granicę. Trzeba było kilku dobrych lat, aby zrealizować nasze marzenie. Wybraliśmy Pawłowice, bo spodobała nam się ta miejscowość i udało nam się tutaj znaleźć dobrą lokalizację pod budowę sklepu.

Supermarket posiada bogaty asortyment, m.in. produkty bio oraz świeże owoce i warzywa. Pawłowicki sklep należy do grupy Super, co oznacza, że ma ponad 750 m kw. powierzchni (dokładnie 1200 m kw.) i 15 tys. artykułów (17 tys.)

w asortymencie.

Supermarket wyróżnia własna, usytuowana w sklepie wędzarnia. Masarze za jej pomocą wytwarzają na miejscu kielbasy, szynki, balerony i boczek. – Codziennie porcjujemy mięso z półtuszy, przygotowujemy wędliny – mówi właściciel. – W piecu konwekcyjno – parowym przygotowujemy potrawy na gorący stół, a w naszej piekarni wypiekamy kilka rodzajów chleba oraz bułki.

Sklep jest czynny od godziny 9.00 do 21.00. bs



Uroczysty moment przyjęcia właścicieli sklepu do Grupy Muszkietierów.

zdj. bs



zdj. bs

Stoisko z wędlinami cieszy się dużym zainteresowaniem klientów.

## 1 września ruszyła Komunikacja Lokalna Gminy Pawłowice



Od 1 września po gminie jeżdżą cztery nowe linie, które dowożą mieszkańców do centrum przesiadkowego znajdującego się w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia. Trasy obsługują nowoczesne i klimatyzowanebusy.

wane na biało, mają na masce herb gminy i logo gminnej komunikacji. Pojazdy są klimatyzowane i w bardzo dobrym stanie.

Przypominamy, że bilety miesięczne można kupić u kierowców oraz w biurze przewoźnika przy ul. Zjednoczenia 16 A w Pawłowicach. Natomiast bilety dobowe są dostępne u kierowców autobusów.

Wraz z uruchomieniem nowych linii otwarto centrum przesiadkowe, które powstało wraz z halą targową przy ul. Zjednoczenia. Można tutaj usiąść, przeczytać gazetę i napić się kawy oczekując na swój kurs oraz zrobić zakupy na pobliskim targowisku. W hali targowej znajduje się lokal gastronomiczny, poczekalnia dla pasażerów oraz bezpłatne toalety publiczne. Więcej na ten temat czytamy w kolejnym wydaniu gazety. bs





## Nowy rok szkolny: jake zmiany czekaja nauczycieli i uczniow?



Rok szkolny zaczyna się dzisiaj (2 września) i będzie trwać do 27 czerwca 2014 roku. Uczniów i nauczycieli, którzy po wakacjach wracają do szkoły, czeka kilka zmian.

### Ilu jest uczniow: statystyka

Pierwszy dzwonek po wakacyjnej przerwie zabrzmiał dla 2138 uczniow, w tym 1145 w szkołach podstawowych, 578 w gimnazjach oraz 415 w Zespole Szkol Oglonokształcacych. W porownaniu do ubieglego roku liczba oddzialow zostala zmniejszona o 2, podobnie jak liczba uczniow, ktora zmalala o 18 osob. Początek roku szkolnego to duze wydarzenie w zyciu pierwszoklasisty. W Szkole Podstawowej Nr 1 utworzono dwie klasy dla 38 dzieci, w Szkole Podstawowej Nr 2 edukacja szkolna rozpoczelo 67 dzieci, w Warszawicach – 22, w Pielgrzymowicach – 41, w Golasowicach – 19, a najmniej uczy sie w Krzyzowicach, bo 18.

### Jakie zmiany w systemie ksztalcenia?

Od września wielkiej rewolucji w szkole nie będzie. Największe zmiany będą dotyczyć obecnych uczniow klas pierwszych szkol ponagimnazjalnych. W pierwszej klasie uczyli wszystkich przedmiotow, ale juz w drugiej (czyli od września) – musza wybrac co najmniej dwa (a maksymalnie cztery) przedmioty, ktore beda poznawali na poziomie rozszerzonym.

W roku szkolnym 2013/2014 sprawdzian szostoklasisty odbędzie się ostatni raz na starych zasadach, podobnie jak egzaminy maturalne, ktore od 2015 roku będą zdawane juz w nowej formule.

### Nauka religii w punktach katechetycznych

W nowym roku szkolnym uczniowie wyznania ewangelickiego w dalszym ciagu będą uczęszczali na lekcje religii do punktow katechetycznych w Warszawicach i w Golasowicach. Wyjątek stanowią uczniowie Szkoły

Podstawowej Nr 1 w Pawłowicach oraz szkol podstawowych w Pielgrzymowicach i Golasowicach, dla ktorych nauka religii będzie się odbywala w szkole. O takim rozwiązaniu zdecydowala duza liczba uczniow wyznania ewangelickiego i wzgledy bezpieczenstwa. W punkcie katechetycznym w Golasowicach będzie prowadzona nauka religii tylko dla gimnazjalistow i uczniow szkol ponadgimnazjalnych. Natomiast punkt w Warszawicach będzie funkcjonowal bez zmian.

### Transport do szkol specjalnych

Gminny Zespól Oświaty rozstrzygnął przetarg na dowozenie uczniow niepełnosprawnych do szkol specjalnych. Gmina w tym roku będzie finansowala 39 uczniom dojazd do szkol w Pszczynie, Jastrzębiu, Katowicach i Żorach oraz po zakonczeniu zajęc powrot do domu.

### Powstanie zespól szkolno – przedszkolny

W nowym roku szkolnym zaczął działac Zespól Szkolno – Przedszkolny Nr 2 w Pawłowicach. Po polaczeniu placowki te funkcjonują jak do tej pory – w dwóch osobnych budynkach i pod dwoma nazwami. Zespól posiada jeden budzet i jednego dyrektora. Jest nim Zofia Musiał.

### Kiedy wolne?

Pierwsza dluzsza przerwa, z okazji swiat Bozego Narodzenia, potrwa od 23 do 31 grudnia. Na kolejny odpoczynek uczniowie poczekaja niespełna 3 tygodnie, bo ferie zimowe dla wojewodztwa slaskiego rozpoczną się juz 20 stycznia i potrują do 2 lutego. Z kolei wiosenna przerwa swiateczna wypada od 17 do 22 kwietnia. Później przyjdzie juz tylko czekac na wakacje. W przyszłym roku zacząć się one 28

czerwca i potrują do 31 sierpnia.

Uczniowie spędzą w szkolnych ławach 187 dni, a 178 będą mieli wolne!

### Co nowego w przedszkolach?

Od 2 września przedszkola publiczne w naszej gminie są bezpłatne. Rodzice placą jedynie za żywienie. W zależności od placowki i liczby zadeklarowanych posiolkow, koszt wyżywienia wynosi srednio od 80 do 120 zł. Wzory nowych deklaracji są dostepne w placowkach.

### Remonty w szkołach

Kiedy uczniowie oszczadzają szkolne mury, do pracy przystępują robotnicy i konserwatorzy. W Szkole Podstawowej Nr 2 odmalowano 6 sal lekcyjnych, gabinet pedagoga i dwie klatki schodowe. W Pielgrzymowicach zakonczyli się trwajacy od kwietnia remont lazienek przy sali gimnastycznej. Wymieniono tam wszystkie instalacje, plytki i zamontowano nowe prysznice. Nowością jest szkolny parking rowerowy. W Warszawicach przeprowadzono remont swietlicy, w związku z utworzeniem w szkole oddzialu przedszkolnego. Odświeżono również ściany czytelnicy, kuchni i jadalni. W Gimnazjum w Pielgrzymowicach odmalowano wszystkie drzwi do sal lekcyjnych, w Gimnazjum Nr 2 pomalowano sekretariat, a w Gimnazjum Nr 1 – odmalowano korytarze przy szatni. W ZSO odnowiono lamperie w całym budynku, naprawiono także elewacje i trybuny przy boisku.

Spory zakres prac remontowych udalo się przeprowadzić w Przedszkolu Nr 1. Pomalowano tam cztery sale, lazienki, gabinet dyrektora, przeprowadzono remont oświetlenia i zakupiono nowe meble do sali „Tygryskow”. bs

## Pozegnanie z przedszkolem

Justyna Rutkowska z grupą przedszkolakow.



Czas leci nieubłaganie i pani dyrektor Justyna Rutkowska, która przez ostatnie kilkanaście lat zarządzała placówką, 1 września rozpoczęła kolejny etap w życiu – emeryturę.

– Na pewno będzie mi brakować koleżanek z pracy, przez te lata bardzo się zżyliśmy – przyznaje Justyna Rutkowska w ostatnim dniu swojej pracy. – Będę też tęskniła za dziećmi, za ich występami, naszymi uroczystościami, wspólnymi chwilami.

Justyna Rutkowska pracy w przedszkolu poświęciła 31 lat swojego życia. Do przedszkola w Pawłowicach Osiedlu trafiła niemal na początku jego funkcjonowania – kilka miesiecy po otwarciu w 1985 roku. W pierwszych latach pracowala jako nauczyciel, a w 1998 roku powierzono jej funkcje zastępcy dyrektora. Pierwszy konkurs na dyrektora wygrala w 2004 roku. Później byly kolejne, również zwycięskie.

To jak wyglada przedszkole dziś wlasnie jest jej zaslugą. Dzięki srodkom z budzetu gminy udalo się przeprowadzić kapitalny remont przedszkola w 2004 roku i wyposazyc sale w meble i zabawki. – Praca byla dla mnie zawsze wazna – przyznaje. – Każdy dzien zaczynam z radością. Tak

wiele w naszym przedszkolu się dzialo.

Placowka jest inicjatorem i wzorem w naszej gminie w nawiązywaniu kontaktow zagranicznych. Do tej pory zrealizowano tutaj dwa projekty zagraniczne. Przedszkole wspolpracowalo z placowkami z Niemiec, Rumunii, Malty i Wielkiej Brytanii oraz pozyskalo w ramach projektu unijnego „Asystentura Comeniusa” wolontariuszke z Hiszpanii, ktora prowadzila zajęcia w grupach i uczyla języka hiszpańskiego.

– Zawsze pozytywnie odnosilam się do nowinek w zakresie nauczania, podnoszacych jakosc nauczania – przyznaje Justyna Rutkowska.

Ta otwartosc pozwolila na opracowanie w przedszkolu wielu nowatorskich programow, m.in. nauki regionalizmu oraz na wdrażanie nowoczesnych metod ksztalcenia.

Od 1 września Przedszkole w Modrzewiuwim Ogrodzie weszlo w sklad Zespolu Szkolno – Przedszkolnego Nr 2 w Pawłowicach, ktorego dyrektorem jest Zofia Musiał. bs



W szkole w Warszawicach powstala sala dla oddzialu przedszkolnego.





## Za zasługi dla Gminy Pawłowice



Zachęcamy do zgłaszania kandydatów do nagrody „Za zasługi dla gminy Pawłowice”. Wnioski należy składać w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Gminy do 30 września. Zasługi dla naszej gminy zostaną wyróżnieni już po raz jedenasty w trakcie gminnych obchodów Święta Niepodległości.

**Nagroda przyznawana jest:**

- a) instytucjom, firmom,
- b) zespołom artystycznym i twórcom,
- c) stowarzyszeniom, fundacjom i organizacjom,
- d) osobom fizycznym,
- e) osobom pośmiertnie, które poprzez swoje działanie przyczyni-

ły się do promocji Gminy Pawłowice w kraju lub za granicą albo do jej rozwoju.

**Upoważnionymi do składania wniosków są:**

- a) Rada Gminy Pawłowice,
- b) Wójt Gminy Pawłowice,
- c) Rady Sołeckie Gminy Pawłowice,
- d) wszystkie podmioty uprawnio-

ne do otrzymania nagrody, przy czym nie można wnioskować we własnej sprawie.

Kandydatów do nagrody zgłasza się na piśmie, zaadresowanym do Kapituły Nagrody, z siedzibą w budynku Urzędu Gminy, corocznie w terminie do 30 września.

**Wnioski o przyznanie nagrody winny zawierać:**

- a) Pełną nazwę lub imię i nazwisko zgłaszanego kandydata.
- b) Dokładny adres siedziby kandydata lub adres miejsca zamieszkania osoby.
- c) Opis dokonanych kandydata.
- d) Nazwę i podpis wnioskodawcy.
- e) Zgodę kandydata – nie dotyczy nagród przyznawanych pośmiertnie.

## Ksiądz Jan Grzegorzek doktorem nauk społecznych

**Na Wydziale Nauk Społecznych w Katowicach, 2 lipca miała miejsce publiczna obrona pracy doktorskiej księdza Jana Grzegorka, byłego proboszcza parafii pw. Św. Michała Archanioła w Krzyżowicach. Przedmiotem rozprawy doktorskiej były: „Przemiana społeczno – religijne w XX wieku w Pszczyńskim na przykładzie dziejów Krzyżowic”.**



Ks. dr Jan Grzegorzek.

Rozprawa doktorska jest już znana mieszkańcom naszej gminy – ukazała się co prawda pod innym tytułem i z innymi tytułami rozdziałów, ale

treść pozostaje ta sama. Co skłoniło księdza proboszcza do napisania rozprawy doktorskiej? – *Wszystko zaczęło się od odpustu, na który przyjechał ks. prof. dr hab. Józef Kiedos. Miałem wtedy 60 lat, Krzyżowice świętowały 700 – lecie istnienia miejscowości. Chciałem opisać dzieje Krzyżowic i zwróciłem się do księdza profesora o pomoc. Postawił mi jednak warunek, że z zebranych materiałów przygotuję publikację do pracy doktorskiej.*

W 2006 roku ukazała się pierwsza napisana przez proboszcza publikacja „Z kart historii wsi i parafii Krzyżowice. Zapiski z okazji 700 – lecia”. W poszukiwaniu materiałów ksiądz proboszcz zaczął przeszukiwać dostępne archiwum, co doprowadziło go do sensacyjnego wręcz odkrycia. W 2007 roku okazało się, że obraz Matki Bożej z Dzieciątkiem znajdujący

się w kościele ma 500 lat i jest jednym z najstarszych w Polsce. Drugą swoją publikację ksiądz Grzegorzek poświęcił temu niezwykle cennemu malowidłu.

Najnowsza publikacja to już wspomniana rozprawa doktorska. – *Nigdy nie przyszłoby mi do głowy, że zostanę na emeryturze doktorem. To wspaniałe uczucie – uśmiecha się proboszcz.*

Ksiądz przeżywa od ubiegłego roku na zasłużonej emeryturze. Mieszka w Golejowie, gdzie już usłyszano o jego zamiłowaniu do historii. Dla Muzeum Rybnickiego ksiądz Jan Grzegorzek będzie opracowywał monografię Golejowa, dzielnicy Rybnika, której 10 mieszkańców w niewyjaśnionych okolicznościach uprowadzono na Wschód zaraz po wojnie.

Proboszczowi, księdzu doktorowi, serdecznie gratulujemy i czekamy na kolejne publikacje. bs



Jan Gabryś ma 180 cm wzrostu, a jego surfinia 230 cm!

## Bajecznie piękna surfinia rośnie w Krzyżowicach

**Surfinia bywa nazywana królową balkonów ze względu na mnogość i obfitość kwiatów. Zachwyca kolorami i kaskadami kwiatów. Jednak takiego okazu, jaki rośnie w Krzyżowicach, jeszcze nigdy nie widziałam!**

Jan Gabryś z ul. Partyzantów w Krzyżowicach ma przy swoim domu gigantyczną wprost surfinię o długości 2,30 m. – *Uwielbiam surfinie. Co roku kupuję jedną sadzonkę surfinii i staram się zapewnić jej jak najlepsze warunki do wzrostu i kwitnienia – opowiada właściciel tej imponującej rośliny. – Za troskę surfinie odpłacają mi pięknym kwiatów, ale takiego okazu jak w tym roku jeszcze nie miałem. Już teraz surfinia ma 2,3 m, a cały czas rośnie.*

Żeby roślina tak mocno się rozrosła, trzeba o nią dbać, czyli ją systematycznie podlewać i nawozić. – *W najbardziej gorące dni podlewałem surfinię nawet 10 razy w ciągu dnia, używałem około 10 litrów wody z rozpuszczonym nawozem – opowiada. – W mniej gorące dni podlewałem „Maryskę” co kilka godzin.*

Zachwycająca surfinia otrzymała nawet imię. Pan Jan mówi do niej „Maryśka”.

Sabina Bartecka

## Czeka ją kilka tysięcy mil żeglugi po oceanie

**Dla Kamilli Nowak rozpoczęła się właśnie wspaniała przygoda, jaką jest rejs na pokładzie dużego żaglowca.**



Kamilla Nowak wraz z rodzicami Zbigniewem i Mirellą w czasie spotkania z wójtem gminy.

Już druga mieszkanka Pawłowic przeszła pomyślnie kwalifikacje i dostała się do „Szkoly pod Żaglami” Krzysztofa Baranowskiego. W ubiegłym roku ponad 2 miesiące na pokładzie Pogorii spędziła Kalina Paszyna. Teraz przygodę życia ma przed sobą Kamilla Nowak, uczennica III klasy Gimnazjum Nr 1 w Pawłowicach. Żeby dostać się do „Szkoly pod Żaglami” pawłowiczanka musiała wykazać się pracą w wolontariacie oraz przejść pomyślnie egzaminy w Giżycku. W Ośrodku Przygotowań Olimpijskich setka uczniów z Polski i Rosji rywalizowała o miejsce na pokładzie Pogorii.

Co trzeba zrobić, aby wyruszyć w rejs na legendarnym żaglowcu? – *Rok udokumentowanej pracy wolontariackiej oraz dobry wynik w biegu na 400 m i w pływaniu na dystansie 50 m – opowiada pawłowiczanka. – Dodatkowo z języka angielskiego.*

Z setki startujących osób wybrano najlepszych ośmiu chłopców z Polski, ośmiu z Rosji, osiem dziewcząt z Polski i ośmiem z Rosji. Tegoroczny rejs na Pogorii po raz pierwszy ma mieć charakter międzynarodowy.

Co czeka Kamillę? 1 września wypłynęła Pogoria z portu w Gdańsku. Przed nią Bałtyk, Morze Północne, Morze Śródziemne. Na Morzu Śródziemnym załoga Pogorii weźmie udział w Operacji Żagiel, czyli złocie żaglowców i startów w regatach na trasie Toulon we Francji do La Spezia we Włoszech. W czasie dwumiesięcznej żeglugi pawłowiczanka dotrze m.in. do Kopenhagi, Gibraltaru, Malagi, Monako aż do Genui, gdzie 26 października zakończy się rejs.

Oprócz codziennej nauki przed nią wachty i odpowiedzialna praca na pokładzie – uczniowie podzieleni są na cztery równe zespoły i pełnią służbę pokładową zmieniając się co 4 godziny. W tym rytmie mają 4 godziny służby i 8 godzin nauki i odpoczynku.

– *Już nie mogę się doczekać – mówiła tuż przed wyjazdem podczas spotkania z wójtem w Urzędzie Gminy.*

Od wójta otrzymała sztormiak i koszulkę z herbem gminy, aby w każdych warunkach pogodowych mogła godnie reprezentować gminę Pawłowice.

Ahoj!

Sabina Bartecka





Pamiątkowe zdjęcie wszystkich uczestników „Nocy Skarbów”.

## Spędzili noc w szkole!

**Ta niesamowita noc okazała się świetną zabawą! Gry integracyjne, podchody po Warszowicach, noc filmowa, teatr cieni na strychu szkoły, wreszcie rozmowy w śpiworach do upadłego – tego na pewno uczniowie nie zapomną przez długie lata!**

19 sierpnia, wieczorem, w murach szkoły w Warszowicach, dało się słyszeć głosy. Gdy wydawało się, że korytarze szkolne na czas wakacji milkną, grupa 60 śmiałków rozpoczęła wspaniałą przygodę. Na „Noc skarbów” niecierpliwie czeka się cały rok. O nocowaniu mówi się już kilka tygodni wcześniej, a w dzień nocowania niemal nie mówi się o niczym innym. Dlatego więc aby tradycji stało się zadość dzieci przybyły do szkoły, z pełnym ekwipunkiem, by spędzić noc w jej murach.

Zbiórka wyznaczona była punktualnie o godzinie 16.00. Rodzice odprowadzili swoje pociechy. Uczestnicy „Nocy” zostali podzieleni na sześć grup i wyruszyli w podchody w trzy strony Warszowic. – Trzy uciekające grupy wyznaczały trasę grupom pościgowym i pozostawiały im zaszyfrowane

zadania do wykonania. W połowie trasy następowało spotkanie grup, krótkie mecze w piłkę siatkową i następowała zmiana kolejności – relacjonuje Elżbieta Lala, jedna z organizatorek. – Każda z grup przeszła czterokilometrową trasę.

Część plenerowa przy szkole rozpoczęła się od wielkiego grillowania z udziałem strażaków, aby nabrać sił do następnych atrakcji, które przygotowali organizatorzy. Wzmocnieni uczestnicy „Nocy” mogli spróbować swoich sił w licznych konkurencjach sportowych.

Następny punkt wieczoru wywołał wiele emocji. Przejście ciemnymi korytarzami szkolnymi, wejście do mrocznych pomieszczeń strychu szkoły stało się największą atrakcją pamiętnej nocy. O godz. 23.00 uczniowie zbrali się w wyjątkowej scenerii na strychu szkoły by wysłuchać baśni



Późno w nocy na strychu szkoły uczniowie słuchali baśni czytanej przez Ewę Sikorę.



Uczestnicy Letniej Szkoły Dla Polskich Nauczycieli Fizyki. Joanna Gryboś na zdjęciu pierwsza z prawej.

## Pojechała do Instytutu Badań Jądrowych w Rosji

Joanna Gryboś, nauczycielka fizyki w Zespole Szkół Ogólnokształcących pojechała do Rosji, aby przyjrzeć się pracy w Instytucie Badań Jądrowych.

Nauczycielka zakwalifikowała się do udziału w Letniej Szkole dla Polskich Nauczycieli Fizyki organizowanej przez Zjednoczony Instytut Badań Jądrowych w Dubnej w ramach Programu Bogobulowa – Infelda. Szesnastoosobowa grupa nauczycieli szkół ponadgimnazjalnych z różnych miast Polski podczas tygodniowego pobytu w Rosji mogła zapoznać się ze strukturą międzynarodowej organizacji naukowo – badawczej – Zjednoczonego Instytutu Badań Jądrowych (ZBIJ), znajdującego się w Dubnej, 125 kilometrów od Moskwy. – ZBIJ współpracuje z ponad 700 instytucjami z całego świata – opowiada. – W Instytucie pracuje około 2700 pracowników, z czego 46 proc. to pracownicy naukowcy. Obecnie członkami Instytutu jest 18 państw, w tym Polska.

Nauczycielka z Pawłowic przyjechała się nie tylko pracy naukowej laboratoriów, ale też mogła zobaczyć bazowe urządzenia badawcze, typu nuklotron, reaktor impulsowy i cyklotron. Teraz czeka ja kolejne

wyzwanie: udział w Letniej Szkole miał przygotować nauczycieli do kierowania pracami grup nauczycieli i uczniów biorących udział w realizacji projektu „Zastosowanie metody Neutronowej Analizy Aktywacyjnej do określenia zanieczyszczenia atmosferycznego w leńskich obszarach ochronnych w Polsce”. Projekt dotyczy określenia stopnia zanieczyszczenia ciężkimi metalami środowiska wybranych Parków Narodowych w Polsce. Badania będą prowadzone na mchach zebranych przez uczniów i nauczycieli (wrzesień 2013 r.) z zastosowaniem reaktora jądrowego znajdującego się w ZBIJ w Dubnej. – Mchy stanowią doskonały materiał do pomiaru depozycji metali ciężkich z atmosfery – wyjaśnia. – Tworzą one bardzo skuteczne „pułapki”, które akumulują pierwiastki śladowe z opadów i pyłów unoszących się w powietrzu.

W ramach projektu planowany jest także wyjazd uczniów do Dubnej (październik 2013 r.), gdzie będą oni uczestniczyli w warsztatach szkoleniowych. bs



## „Moherowe berety” w Warszowicach



Organizowany 15 sierpnia w Warszowicach festyn strażacki przyciągnął wielu mieszkańców gminy.

Organizatorzy (OSP Warszowice i GOK Pawłowice) zapewнили uczestnikom zabawy dobrze zaopatrzone bufet oraz mnóstwo atrakcji. Dla dzieci były gry i zabawy organizowane przez klaunów. Atrakcją było malowanie twarzy oraz puszczenie olbrzymich baniek mydlanych z wykorzystaniem profesjonalnego sprzętu. Zabawa zaczęła się, kiedy pozwolono wszystkim chętnym na samodzielne wykonywanie baniek.

To był tylko wstęp do konkursów i zabaw, w których dzieci mogły popisać się zręcznością, szybkością, sprytem i odwagą. Był szereg slalomów o różnym poziomie trudności, wyścigi na niezwykłych nartach,

zabawy z piłką, hula hop, obręczami, woreczkami i innymi przedmiotami.

Dorosłym uczestnikom festynu sporą dawkę śmiechu zapewnił „Ślăzak roku 2010” Janusz Macoszek, który wystąpił z kapelą góralską, oraz gwiazda wieczoru kabaret „Moherowe berety”. Aktorki zaprezentowały znane szlagiery, przerobione na swój sposób np. Sun of Jamaica, Waterloo, a wszystko to było przeplatane śmiesznymi skeczami, którymi panie zaskakiwały publiczność.

Wieczór zakończył się zabawą taneczną na świeżym powietrzu z zespołem muzycznym „System”. Impreza trwała do późnych godzin wieczornych. bs

zdj. archiwum

## Na dwóch kółkach po gminie Pawłowice

Katarzyna i Grzegorz Stokłosowie z dziećmi Alicją i Michałem.



Dobrze oznakowane i przygotowane trasy rowerowe, malownicze tereny oraz miejsca wypoczynkowe, w których można usiąść i odpocząć po trudach jazdy to wyróżnik i duma naszej gminy. Nic dziwnego, że w wolne dni wiele osób wybiera Pawłowice na rowerowe wojaże z rodziną.

Jedną z takich rodzin spotkaliśmy w Golasowicach. – *Rower to mój podstawy środek lokomocji – śmieje się Grzegorz Stokłosa w Warszowice. – Codziennie dojeżdżam na rowerze do pracy w Pawłowicach.*

Dla pana Grzegorza takie kilometrowe przejażdżki to jednak tylko wstęp do wspólnych wycieczek rowerowych z żoną i dziećmi. – *Jeździmy kiedy tylko pozwala nam czas, przeważnie kilka razy w tygodniu – mówi jego żona, Katarzyna Stokłosa. – Ostatnio byliśmy w Pszczynie, przejechalśmy około 40 kilometrów. W tym roku zaplanowaliśmy, że objeździemy całą gminę Pawłowice. Dzisiaj wybraliśmy się na lody do Strumienia.*

W naszej gminie jest 5 tras rowerowych. Wszystkie są oznakowane. Na tabliczkach informacyjnych oprócz koloru i nazwy szlaku, umieszczone są dokładne odległości pomiędzy aktualnym miejscem, w którym znajduje się rowerzysta, a miejscem

dolecowym lub kolejną miejscowością na rowerowym szlaku. Na trasach rozmieszczone są także liczne punkty orientacyjne (strzałki) ułatwiające rozpoznanie przebiegu trasy i zmiany jej kierunku. Od ubiegłego roku rowerzyści mają także do dyspozycji miejsca wypoczynkowe z ławami, stołem i stojakiem na rowery. Jest czysto i ładnie. Kosze na śmieci są opróżniane dwa razy w tygodniu,

a same trasy na bieżąco kontrolowane pod względem stanu nawierzchni. Doceniają to rowerzyści z całej okolicy, którzy wybierają właśnie naszą gminę na rowerowe eskapady.

Poniżej wykaz i opis tras. Dokładny przebieg ścieżek rowerowych można znaleźć na stronie internetowej [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl) oraz na mapach dostępnych w bibliotekach.

Sabina Bartekca



Krótki odpoczynek przed dalszą drogą.

zdj. bs

zdj. bs

## Rejs po Odrze

Tym razem pawłowiccy piechurzy zwiedzili dolinę Odry i Kanał Gliwicki. W sobotę miała miejsce kolejna wycieczka zorganizowana przez Gminne Koło PTTK w Pawłowicach.



Zwiedzanie zaczęło od XIX – wiecznego pałacu w Plawniowicach oraz dawnego kanału Klodnica, który już na początku XIX wieku łączył Kędzierzyn – Koźle z Gliwicami, aby z portu w Koźlu wyruszyć na trwający ponad trzy godziny rejs po Odrze i Kanale Gliwickim. Dla wszystkich uczestników nie lada atrakcją było przepłynięcie przez służ Klodnicę (jedną z największych w Polsce) i zobaczenie z bliska, tzw. syfonu Klodnicy,

miejsca w którym bezkolizyjnie krzyżują się dwa ciekі wodne. – *Na wszystkich turystów na pokładzie czekały kielbaski z grilla oraz cała masa informacji dotyczących przemierzanych terenów – mówi Mirosław Korndiak, prezes Gminnego Koła PTTK w Pawłowicach. – Z całą pewnością ten wyjazd na długo pozostanie w pamięci uczestników wycieczki i tylko żal, iż nie potrafimy wykorzystać tak potężnego szlaku wodnego jakim jest Kanał Gliwicki i Odra.*

zdj. archiwum

### Trakt Reitzensteinów



Pawłowice – Pielgrzymowice – Jarząbkowice – Golasowice –Pawłowice

**długość trasy:** 27,7 km

**początek trasy:** rynek w Pawłowicach

**oznakowanie:** kolor czerwony  
Trasa przebiega przez teren czterech sołectw: Pawłowice, Golasowice, Pielgrzymowice i Jarząbkowice – tworząc pętlę. Trasa łączy południowe sołectwa gminy z centrum, tj. sołectwem Pawłowice i spełnia przede wszystkim rolę rekreacyjną. Wokół trasy rowerowej znajdują się tereny obfitujące w lasy, stawy oraz liczne pagórki.

### Trakt Książęcy



Pawłowice-Studzianka

**długość trasy:** 4,7 km

**początek trasy:** przejazd kolejowy, ul. Mysłowska w Pawłowicach.

**oznakowanie:** kolor żółty

Trasa prowadzi wzdłuż pól uprawnych, lasów i gospodarstw wiejskich. Ze względu na bogato występujące tutaj podgrzybki i kozaki jest to teren szczególnie interesujący dla amatorów grzybobrania. Ścieżka połączyła gminę Pawłowice z projektowaną międzynarodową trasą rowerową Eurovelo R-4 (Kraków – Brno).

### Trakt Czarnego Skarbu



Pawłowice – Krzyżowice – Warszowice – Pawłowice

**długość trasy:** 22,7 km

**początek trasy:** rynek, ul. Zjednoczenia

**oznakowanie:** kolor czarny  
Trasa przebiega przez sołectwa Pawłowice, Warszowice, Pniówek, Krzyżowice, Pawłowice Osiedle – tworząc pętlę. Trakt łączy się również z trasą rowerową biegnącą w kierunku Gmin Suszec i Żory.

### Trakt Cesarsko-Pruski



Pawłowice – Strumień

**długość trasy:** 4 km

**początek trasy:** ul. Zjednoczenia (za wiaduktem kolejowym)

**oznakowanie:** kolor zielony

Wybierając trakt mamy możliwość spotkania „oko w oko” z historią, gdyż trasa przebiega po grobli stanowiącej do 1920 r. granicę Niemiec i Cesarstwa Austro – Węgierskiego. Wjazd na trasę znajduje się za wiaduktem kolejowym (jadąc od strony centrum) na ulicy Zjednoczenia. Natomiast od strony Strumienia, początek trasy znajduje się przy ul. Pawłowickiej. Przy końcu trasy znajdują się dobrze zachowane kamienne graniczne oraz słup graniczny z symbolami dawnych państw.

### Plessówka - międzygminna trasa rowerowa



**długość trasy:** 28,7 km (4,6 km w Gminie Pawłowice)

**początek:** Urząd Gminy Pawłowice

**oznakowanie:** kolor niebieski

„Plessówka” to nazwa ścieżki rowerowej biegnącej przez gminy: Pawłowice, Suszec i Kobiór. Stanowi ona wspólną oś dla całego systemu turystycznych tras rowerowych w powiecie pszczyńskim. W każdej z gmin od „Plessówki” odgałęziają się lokalne trasy gminne. „Plessówka” w większości przebiega przez lasy m. in. Lasy Kobiórskie, Lasy Pszczyńskie, a także obok użytków zielonych.





## TWÓJ PRZEWODNIK PO KULTURZE WRZESIEŃ

### Ruszają zajęcia Ogniska Muzycznego

2 września, godz. 18.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu  
Zapraszamy uczestników Ogniska Muzycznego wraz z rodzicami na uroczystą inaugurację roku szkolnego 2013/2014. Podczas inauguracji omówione zostaną sprawy organizacyjne. Obecność obowiązkowa!

### Złoty Talizman

14 września, godz. 12.00,

plener przy willi Reitzensteinów

Soliści oraz zespoły ludowe naszego regionu wezmą udział w trzeciej edycji Ogólnopolskiego Przeglądu Śpiewaków i Zespołów Ludowych „ZŁOTY TALIZMAN 2013”. Przesłuchania rozpoczną się o godz. 12.00 przy willi. Około godz. 17.00 planowana jest część artystyczna. Występom grup śpiewaczych towarzyszyć będzie orkiestra dęta, a gościnnie zaprezentuje się zespół Nadolżanie. Program będzie miał formę biesiady, którą poprowadzi Krzysztof Zaremba.

### Festyn parafialny

15 września, godz. 16.00,

Parafia Podwyższenia Krzyża Świętego

Parafia w Pawłowicach Osiedlu zaprasza mieszkańców na festyn. W programie pokaz taneczny w wykonaniu zespołu „Kaktus”, pokaz strażacki, występ iluzjonisty Tomasza Kabisa, uczestnika programu „Mam talent” oraz koncert zespołu „Tak albo nie”.

### Spotkanie organizacyjne EDU – S

16 września, godz. 18.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu

Tego dnia nastąpi inauguracja zajęć odbywających się w ramach Edukacji Seniorów. Zostaną omówione sprawy organizacyjne z instruktorami.

### Klub seniora po wakacyjnej przerwie

18 września, godz. 17.00,

willi Reitzensteinów w Pawłowicach

Zapraszamy wszystkich seniorów na cykl „Jesteśmy sobie potrzebni”. Od września do czerwca w każdą środę miesiąca w pięknej willi Reitzensteinów w otoczeniu parku, seniorzy wraz z instruktorami podejmować będą ciekawe tematy. Hasło najbliższego spotkania brzmi: „Moje miejsce na ziemi”. Wstęp jest wolny.

### Teatrzyk dla dzieci

20 września, godz. 16.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu

Zapraszamy wszystkie dzieci na cykl przedstawień teatralnych „Wesołe Bajeczki”, który zostanie wznowiony po wakacyjnej przerwie. W pierwszej odsłonie zaprezentuje się Teatr Ruchu i Animacji z GOK Pawłowice, który wystawi swój najnowszy spektakl „Pokój z zabawkami”.

### Uwaga konkurs!

Podobnie jak w poprzednich latach, zostanie zorganizowany konkurs dla najbardziej aktywnych uczestników. Nagrodą będzie wyjazd do Teatru Białulka.

Gminny Ośrodek Kultury zaprasza do biura - Pawłowice, ul. Zjednoczenia 12 (Willi Reitzensteinów), tel. 32 47 22 570.



## Nieskończoność w wyobrażeniu twórców

Od lewej stoją: Beata Sikora, Maryla Janiszewska - Gromada, Barbara Matys, Krystyna Kazanowska; przed nimi siedzą: instruktorka Agnieszka Kornas - Wiśniewska, Kinga Czendlik i Leokadia Cyruлик. Na zdjęciu brakuje Reginy Budzińskiej.

### Niezapomniane doznania artystyczne towarzyszyły uczestnikom pleneru malarskiego organizowanego na początku sierpnia przez Gminny Ośrodek Kultury.

- Celem pleneru było poznanie nowych technik malarskich i praca na łonie przyrody w atmosferze pełnej swobody twórczej – mówi instruktorka Agnieszka Kornas – Wiśniewska.

Plener odbył się we wspaniałej atmosferze i zaowocował obrazami utrwalającymi niepowtarzalne przeżycia uczestników oraz wspaniałą krajobraz pawłowickiego parku przy willi Reitzensteinów.

W plenerze wzięło udział osiem osób, byli to mieszkańcy Pawłowic, Jarząbkowic, Warszowic, Krzyżowic i Jastrzębia. Ich zadaniem było pokazanie tego, co zachwyciło w przyrodzie gminy Pawłowice.

Prace przyciągają uwagę indywidualnym rysem i wspaniałą techniką. Na zakończenie pleneru wszystkie obrazy zostały zaprezentowane w galerii na pierwszym piętrze willi. Można je oglądać do końca października.

- Piękno przyrody zostało przetworzone przez indywidualne wyobrażenie artystów, a wspólnie spędzony czas zostanie w naszej pamięci, jako twórczy i wyjątkowy – podkreśla instruktorka.

- Szukaliśmy inspiracji w naturze, patrzyliśmy uważnie pod nogi, a pawłowicki park okazał się tajemniczy i inspirujący – mówi Maryla Janiszewska – Gromada z Jastrzębia – Droju. - Dla mnie malowanie to

niespełnione marzenie z dzieciństwa. Dopiero na emeryturze znalazłam czas, aby poświęcić się sztuce i znaleźć czas dla siebie. Zaczęłam malować, zostałam instruktorką jogi.

Kolejna uczestniczka mówi: - Podczas takich plenerów ładuje się akumulatory na wiele miesięcy – zauważa Krystyna Kazanowska z Krzyżowic.

- Wspólna praca, towarzystwo serdecznych osób, zainteresowanych pracą twórczą to wszystko sprawia, że już zapowiedziałam rodzinie i znajomym, że będę chodzić na zajęcia plastyczne do końca życia, bo spełniam się w ten sposób twórczo.

Sabina Bartekca

## PASJĄ SZTUKA WIEDZA

Gminny Ośrodek Kultury

W PAWŁOWICACH

SEZON 2013/2014

Zapraszamy na zajęcia stałe

dzieci i młodzież

warsztaty plastyczne - Art-Eqipo, Jak Przewodzą Artysty

zajęcia wokalne - Faktacja

zajęcia teatralne - Magiczny Świat Teatru i Muzyki

Teatr Ruchu i Animacji, Mała Fabryka, Teatralny Bzik,

Teatr - gr. musicalowa

zajęcia językowe - Playng English

kółko szachowe - Hetman

zajęcia dla maluchów - Najmłodszy Odkrywca Świata

zespół - Dziecięcy Zespół Regionalny Pawłowice,

Bajtel, Głosowanie

Zapisy telefonicznie lub osobiście

w biurze GOK 32 4722570 oraz DKO 32 4721036

Ilość miejsc w grupach ograniczona

szczegóły na [www.gokpawlowicehapp.pl](http://www.gokpawlowicehapp.pl)

Dzień Otwarty

13 września, godz. 16.00 - 18.00, Usiadłowy Dom Kultury

Prezentacja zajęć i zapisy

## AKTYWNY SENIOR

Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach zaprasza na zajęcia edukacyjne dla seniorów w ramach projektu EDU-S



W sezonie 2013/2014 przygotowaliśmy dla Państwa zajęcia z:

- języka angielskiego
  - języka niemieckiego
  - języka włoskiego
  - obsługi komputera
  - zakresu sztuk plastycznych
- oraz
- zajęcia ruchowe "Zdrówko" (aerobik, aqua-aerobik, nordic-walking)

Zapisać można się osobiście lub telefonicznie w biurze GOK tel. 32 47 22 570

Ilość miejsc ograniczona !!!

## czekamy na CIEBIE!



Spotkanie organizacyjne: 16 września, godzina 18.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu.



# Pierwszy mecz trampkarzy z Golasowic



17 sierpnia nastąpił wielki dzień dla klubu z Golasowic. Reaktywowany został MKS „Promyk” Golasowice.

Drużyna trampkarzy MKS „Promyk” Golasowice z prezesem Antonim Trzaskalikiem, trenerem Janem Strządąłą oraz II trenerem Witoldem Głowalą. W górnym rzędzie (od lewej) stoją: Przemysław Gatner, Adam Stawnicza, Karol Holesz, Kamil Doleżyk (kapitan), Paweł Sobala, Łukasz Badyňa, Mateusz Fojcik (bramkarz); przed nimi: Bartek Głowala, Szymon Głowala, Tobiasz Szatkowski, Dawid Strzoda, Kamil Kotorc, Tomasz Starzak, Szymon Pisarek.

Klubowi udało się wystawić do rozgrywek w klasie „B” grupy Skoczów dwie drużyny: seniorów i trampkarzy. Pierwszy mecz rozegrali młodszy zawodnicy. W sobotę, 17 sierpnia nasi piłkarze podjęli na własnym boisku drużynę Iskry z Iskryczyzna. Kierownikiem drużyny i sekretarzem klubu jest Wiesław Podchorodecki, który w czasie meczu nie krył zdenerwowania. – Chłopcy mają za sobą dopiero 5 treningów, z meczu na mecz z pewnością będzie coraz lepiej. Najważniejsze, że chcą grać – mówił. – Wystarczyło jedno ogłoszenie księdza proboszcza i zebrało się 30 chłopaków. W czasie zapisów ustawiła się nawet kolejka. To

dobrze rokuje na przyszłość i sprawia, że chce się podejmować wysiłek pracy społecznej.

Dzień później do boju ruszyli seniorzy. Powracający do klasy „B” piłkarze Promyka zremisowali 4:4 z drużyną Tempo II Puńców i ulegli w kolejnym meczu piłkarzom z Zabłocia.

Po wakacyjnej przerwie rozgrywki wznowiły także inne kluby. Pniówek Pawłowice ma już za sobą cztery kolejki, i to niezbyt udane. Remis z Podbeskidziem II Bielsko – Biała 1:1, przegrana na własnym boisku 0:2 z Rekordem Bielsko, remis 0:0 z Przyszłością Rogów i ostatnia porażka na własnym boisku z benia-

minkiem Czarnymi Otmuchów 1:2. Nie jest dobrze. To nie jest drużyna, którą znamy z czołówki trzeciej ligi od kilku sezonów. Gorycz porażki przełknąć musieli także zawodnicy drugiej drużyny. Pniówek II Pawłowice przegrał na własnym boisku z Leśnikiem Kobiór 2:3 w pierwszym meczu w nowym sezonie.

Świetnie za to radzi sobie Strażak Pielgrzymowice, który po 4 meczach z 10 punktami plasuje się na 1 miejscu w tabeli. Wygrana z Wisłą Strumięń i Istebną 2:1, remis z Zebrzydowcami oraz zwycięstwo 5:0 w Hażlachu – jeżeli dalej tak pójdzie, piłkarze będą mogli powalczyć o awans. bs

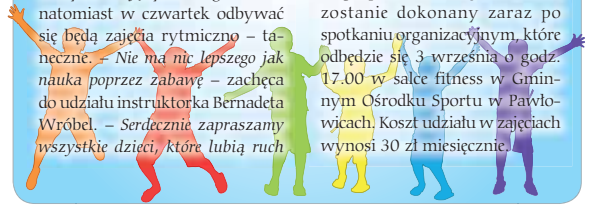
# Active Kids Studio rusza już we wrześniu!

3 września rozpoczyna się II etap zajęć dla przedszkolaków. Maluszki czekają kolejne miesiące nauki poprzez tańce, gry oraz nowość: lekcje języka angielskiego.

W każdy wtorek dzieci będą brały udział w zajęciach sportowych w języku angielskim, natomiast w czwartek odbywać się będą zajęcia rytmiczno – taneczne. – Nie ma nic lepszego jak nauka poprzez zabawę – zachęca do udziału instruktorka Bernadeta Wróbel. – Serdecznie zapraszamy wszystkie dzieci, które lubią ruch

i dobrą zabawę.

Zajęcia będą się odbywać w grupach wiekowych. Podział zostanie dokonany zaraz po spotkaniu organizacyjnym, które odbędzie się 3 września o godz. 17.00 w salce fitness w Gminnym Ośrodku Sportu w Pawłowicach. Koszt udziału w zajęciach wynosi 30 zł miesięcznie.



# Casting do zespołu!

Nabór do zespołu cheerleaderek „The Best Dancers”: 11 września o godz. 16.30 w Gminnym Ośrodku Sportu w Pawłowicach.

Aby wziąć udział w castingu, należy przygotować:

- własny układ (maksymalnie 1 minuta tańca),
- muzykę nagraną na pendrive,
- oryginalny strój do tańca,
- uśmiech i pewność siebie.

Zapraszamy wszystkie młode osoby kochające taniec!



# Nabór do szkółki piłkarskiej

Marzysz o tym, aby grać jako Ronaldo? Szkołka Piłkarska GKS Pniówek 74' Pawłowice ogłasza nabór chłopców z rocznika 2008 – 2005 do sekcji piłki nożnej. Zajęcia dla małych piłkarzy odbywają się w czwartki o godzinie 16.00 na boisku GOS.



# Szachy w gminie Pawłowice



Nowo powstałe Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice zaprasza wszystkich chętnych: dzieci, młodzież oraz osoby dorosłe na treningi szachowe w Gminnym Ośrodku Sportu.

Zajęcia dla dzieci i młodzieży będzie prowadził trener z uprawnieniami, bardzo dobry szachista, Mistrz Szachowy Piotr Mulet.

Pierwsze spotkanie organizacyjne odbędzie się 17 września (wtorek) o godz. 16.00.

## TABELE LIGOWE

III LIGA, GRUPA OPOLSKO-ŚLĄSKA				KLASA B, GRUPA TYCHY			
Nazwa	M.	Pkt.	Bramki	Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Rekord Bielsko-Biała	4	10	6-1	1. Josieniec Radostowice	1	3	7-3
2. Nadwiślan Górna	4	8	6-1	2. Skodienka Tychy	1	3	1-0
3. Polonia Głuchocze	4	7	7-5	3. Czarni Piasek	1	1	2-2
4. BKS Stal Bielsko-Biała	4	7	4-3	Krupiński II Suszec	1	1	2-2
5. Czarni Otmuchów	4	7	4-4	5. Polonia Międzyrzecze	1	1	1-1
6. LKS Czarniec	4	6	3-2	LKS Wisła Mała	1	1	1-1
7. LZS Leśnica	4	5	3-5	7. Stal Chelm Śląski	0	0	0-0
8. Górnik II Zabrze	4	4	2-3	LKS Krzywczów	0	0	0-0
9. Pniówek Pawłowice Śląskie	4	2	2-5	9. ZET II Tychy	1	0	0-1
10. Podbeskidzie II Bielsko-Biała	4	2	1-3	10. LKS Frydek	1	0	3-7
11. Przyszłość Rogów	4	2	0-3				
12. Odra Wodzisław Śląski	4	2	3-6				

KLASA A, GRUPA SKOJCZÓW				KLASA B, GRUPA SKOJCZÓW			
Nazwa	M.	Pkt.	Bramki	Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Strażak Pielgrzymowice	4	10	11-4	1. Orzeł Zabłocie	2	6	7-1
2. Byskawica Kończyce Wielkie	3	9	5-1	2. LKS Ochaby 96	2	6	7-2
3. Spójnia Zebrzydowice	4	8	12-4	3. Tempo II Puńców	2	4	6-5
4. Wisła Strumięń	4	6	10-6	4. Strażak Dębowice	2	3	4-2
5. Mieszko Piast Cieszyń	3	6	7-6	5. Iskra Iskryczyń	1	3	3-1
6. Olimpia Golezów	4	6	9-8	6. Zryw Bąków	2	3	6-6
7. Byskawica Drogomyśl	3	6	13-6	7. Olimpia II Golezów	2	1	2-4
8. Victoria Hażlach	4	4	5-13	8. KS Niedzimię (Istrobi)	2	1	5-8
9. Odra Przegwiałów	4	3	5-14	9. Promyk Golasowice	2	1	4-7
10. Beskid Brzma	3	3	4-11	10. ---	0	0	0-0
11. LKS Pogórze	4	3	4-7	11. Błkitni Pięsnice	1	0	2-5
12. Trójwiś Istebna	4	2	4-6	12. LKS Rudnik (k. Skoczowa)	2	0	2-7
13. LKS Kończyce Małe	2	0	1-4				

KLASA A, GRUPA TYCHY			
Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. LKS Studzienice	2	6	11-3
2. LKS Łąka (k. Pszczyń)	2	6	7-1
3. Znicz Janówce	2	6	7-1
4. LKS Wisła Wielka	2	6	6-0
5. ZET Tychy	2	3	9-6
6. JUV-e Jarosławice (Tychy)	2	3	4-5
7. LKS Rudoltowice-Gwilkice	2	3	4-7
8. LKS Goczalkowice Zdrój	2	3	1-2
9. Fortuna Wiry	2	3	2-5
10. Leśnik Kobiór	2	3	3-4
11. Czapał Kryry	2	0	3-5
12. LKS Gardawice	2	0	1-4
13. LKS Czarków	2	0	0-7
14. Pniówek II Pawłowice Śląskie	2	0	2-10

### Przerwa technologiczna na basenie

W pierwszym tygodniu września, od 2 do 8 września zamknięta będzie pawłowicka pływalnia. Podobnie jak w poprzednich latach, przeprowadzona zostanie konserwacja urządzeń basenowych. Na basen zapraszamy ponownie w poniedziałek, 9 września.

### Maluszki będą uczyć się pływać

9 września ruszają zapisy na zajęcia pływania dla przedszkolaków. Za symboliczną złotówkę tajniki pływania będą mogły poznać dzieci uczęszczające do przedszkola w naszej gminie. Zapisy przyjmowane są w kasie GOS. Zapraszamy nowe maluszki oraz dzieci, które uczyły się na lekcjach w ubiegłym roku szkolnym.

### Turniej skata 10 września, godz. 17.00, OSP Pielgrzymowice

Zapraszamy na kolejny turniej skata w ramach Gminnej Ligi Skata Sportowego. Turniej odbędzie się w sali OSP Pielgrzymowice. Informacji udziela: Marek Kiełkowski, tel. 505-115-123.





## Pomoc materialna dla uczniów

Uczniowie w nowym roku szkolnym mogą liczyć na pomoc finansową ze strony Gminy.

Będą realizowane następujące programy wspierające materialnie uczniów:

- 1) Program stypendialny SZANSA – przeznaczony jest dla studentów i absolwentów szkół ponadgimnazjalnych
  - wnioski do 30 października,
  - dochód do 1200 zł na osobę zamieszkałą we wspólnym gospodarstwie domowym.
- 2) Program stypendialny MOTYWA-CJA – przeznaczony dla uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych, kontynuujących naukę
  - wnioski do 15 września,
  - brak kryterium dochodowego,

- udokumentowane osiągnięcia w konkursach i olimpiadach, które zwalniają z obowiązku przystąpienia do sprawdzianu, egzaminu gimnazjalnego oraz egzaminu maturalnego oraz egzaminu zawodowego (ogłoszonych przez Dyrektora CKE w Warszawie),
  - udokumentowane wysokie osiągnięcia artystyczne w konkursach organizowanych przez Centrum Edukacji Artystycznej
  - udokumentowane najwyższe osiągnięcia w konkursach FOX, Kangur i Lwiątko.
- 3) Program stypendialny WARTO SIĘ LICZYĆ – dla absolwentów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych

- wnioski do 15 września,
- dochód do 1200 zł na osobę zamieszkałą we wspólnym gospodarstwie domowym,
- uczeń uzyskał ze wszystkich części egzaminu gimnazjalnego w danym roku szkolnym średnią procentową klasyfikującą go wśród 30 najlepszych absolwentów gimnazjów z terenu Gminy Pawłowice.

Podstawą przyznania pomocy jest spełnianie warunków określonych w uchwałach.

Wszelkie wątpliwości związane z poszczególnymi programami czy wymaganą dokumentacją można uzyskać osobiście lub telefonicznie w Gminnym Zespole Oświaty w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 65, tel. 32 47 22 757 od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 15.30 oraz na stronie [www.oswiata.pawlowice.pl](http://www.oswiata.pawlowice.pl) w zakładce „Pomoc materialna”.

## III rata za alkohole – zbliża się termin płatności!

30 września mija termin płatności III raty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych.

Przedsiębiorcy, którzy prowadzą w 2013 roku sprzedaż napojów alkoholowych, obowiązani są do dokonania opłaty III raty za korzystanie z posiadanych zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w nieprzekraczalnym terminie do 30 września 2013 roku (jeżeli nie dokonali wpłaty jednorazowo za cały rok).

Wpłaty – w wysokości zgodnej z naliczeniem – można dokonywać w kasie Banku Spółdzielczego w Pawłowicach lub przelewem na konto Urzędu Gminy w Pawłowicach: Bank Spółdzielczy w Pawłowicach – nr rachunku 49 8447 0005 0000 0013 2000 0001 z dokładnym określeniem adresu punktu sprzedaży oraz okresu, którego opłata dotyczy.

Brak wpłaty we wskazanym terminie spowoduje wygaszenie posiadanych zezwoleń.

## Świadczenia rodzinne – nowy okres zasiłkowy

Od 1 września 2013 r. w Ośrodku Pomocy Społecznej można składać wnioski o ustalenie prawa do zasiłku rodzinnego wraz z dodatkami na okres zasiłkowy 2013/2014.

Na wnioski złożone do 30 września ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz wypłata świadczeń nastąpi do 30 listopada, natomiast na wnioski złożone w okresie od 1 października do 30 listopada br. ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz wypłata świadczeń nastąpi do dnia 31 grudnia 2013 r.

1 września do 30 listopada zmieniają się godziny wydawania i przyjmowania wniosków w sprawie świadczeń rodzinnych.

Wnioski będą wydawane i przyjmowane od poniedziałku do czwartku: poniedziałek od 7.30 – do 15.30 wtorek od 7.30 – do 17.00 środa od 7.30 – do 15.30 czwartek od 7.30 – do 15.30.

### Uwaga!

Dział Świadczeń Rodzinnych i Alimentacyjnych informuje, że od

Ośrodek Pomocy Społecznej Pawłowice

## Naucz się za darmo języka francuskiego



Firma ALFA & OMEGA z Markłowic organizuje bezpłatne kursy języka francuskiego dla mieszkańców Gminy Pawłowice w okresie od 1 września 2013 r. do 31 sierpnia 2014 r.

Koszty będą pokryte ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) w ramach działań 9.5 Programu Operacyjnego KAPITAŁ LUDZKI.

### Kursy są skierowane do:

- osób pragnących podjąć dalszą naukę, imigrować lub pracować w państwach, kantonach czy prowincjach francuskojęzycznych,

- uczniów pragnących zdać maturę z języka francuskiego,
- uczniów przygotowujących się do matury w roku akademickim 2013/2014.

W kursach mogą wziąć udział także osoby w wieku od 18 lat, kobiety i mężczyźni po 50 roku życia, nieaktywni zawodowo chcący nauczyć się języka francuskiego od podstaw

lub pogłębić jego znajomość w celach interkulturowych, zawodowych, naukowych.

Kursy będą prowadzone w pięcioposobowych grupach.

Przewidywane są kursy na poziomach A1 (dla początkujących) w semestrze zimowym i B1 (dla średnio – zaawansowanych) w semestrze letnim.

Zgłoszenia przyjmowane są na adres mailowy [hejczykm@gmail.com](mailto:hejczykm@gmail.com). Formularz zgłoszeniowy można pobrać ze strony [www.alfa-omega.net.pl](http://www.alfa-omega.net.pl).

Liczba miejsc jest ograniczona. Zgłoszenia przyjmowane są do 4 września.

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

## Zbiórka gruzu i odpadów betonowych

Przez cały wrzesień będzie prowadzona zbiórka odpadów budowlanych - gruzu ceglanego i betonowego. Odpady te należy wrzucać do kontenerów, które będą ustawione w następujących miejscach:

- **Pielgrzymowice** – obok budynku OSP w rejonie skrzyżowania ul. Zebryduwskiej z ul. Jasną,
- **Jarząbkowice** – naprzeciw budynku OSP przy ul. Rolniczej,
- **Golasowice** – w rejonie ul. Norwida 4,
- **Pawłowice** – ul. Mickiewicza 28 a (teren Gminnego Zespołu Komunalnego),

- **Pawłowice** – ul. Zapłocie, za mostem nad DK 81, w rejonie skrzyżowania z ul. Wyzwolenia,
- **Warszowice** – ul. Kolejowa za mostem nad Pszczyńką,
- **Krzyżowice** – ul. Floriana w rejonie OSP,
- **Pniówek** – ul. Krucza, naprzeciw posesji nr 74.

Mieszkańcy dowożą gruz do kontenerów we własnym zakresie – nie należy używać żadnych pojemników, worków itp. Gruz powinien być składowany luzem. Kontenery będą ustawione tylko we wrześniu, następna zbiórka odbędzie się dopiero wiosną.

### Przetarg na instalację fotowoltaiczną

Gminny Ośrodek Sportu w Pawłowicach zaprasza do udziału w postępowaniu prowadzonym w trybie PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO na: „Wykonanie instalacji fotowoltaicznej na dachu Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach”

Ofertę należy złożyć w GOS przy ul. Szkolnej 1B, do 13 września do godz. 12.00. Szczegółowe informacje dostępne są na stronie internetowej: [www.gos-pawlowice.pl](http://www.gos-pawlowice.pl).

Zadanie jest realizowane w ramach Projektu współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska-Rzeczpospolita Polska 2007-2013.

### A może na wycieczkę do Ojcowca?

Stowarzyszenie Aktywne Kobiety na rzecz Rozwoju Wsi w Krzyżowicach zaprasza mieszkańców gminy Pawłowice na wycieczkę do Ojcowca Parku Narodowego. Wyjazd odbędzie się 14 września. Koszt wycieczki: 60 zł.

W programie zwiedzanie Zamku w Pieskowej Skale, przejście pod Maczugę Herkulesa, piesza wędrowka z parkingu w Ojcowie w dół Doliny Prądnika do Bramy Krakowskiej i Źródła Miłości, wejście do Groty Łokietka przez Wąwóz Ciasne Skalki, zwiedzanie jaskini z przewodnikiem.

Zapisy przyjmuje Mariola Zonenberg, tel. (32) 4723635, 660 634 390.

### Wycieczka Szlakiem Piastowskim



Zarząd KGW Golasowice zaprasza na wycieczkę do Biskupina, Gniezna, Poznania i okolic w dniach 20, 21, 22 września. Koszt wyjazdu to 370 zł od osoby. Dodatkową atrakcją jest Festyn Archeologiczny w Biskupinie. Szczegółowych informacji udziela Małgorzata Fusik, nr tel. 503 301 304.

## DAM PRACĘ

### Praca dla logopedy

Nabór na stanowisko nauczyciela logopedy w Szkole Podstawowej im. Karola Miarki w Pielgrzymowicach. Wymiar etatu: 5/20. Umowa na czas określony od 16.09.2013 r. do 27.06.2014 r.

Wymagane dokumenty należy składać od 2 do 10 września w sekretariacie SP Pielgrzymowice, ul. Powstańców Śląskich 6, w godz. 8.00 – 15.00. Informacji udziela Zofia Lazar, tel. (32) 4723 – 201. Rozmowy kwalifikacyjne odbędą się 11 września.

### Praca dla tyflop pedagoga

Dyrektor Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Krzyżowicach ogłasza nabór na stanowisko tyflop pedagoga.

Wymagane dokumenty należy składać od 9 do 12 września w sekretariacie ZSP Krzyżowice w godz. 8.00 – 15.00.

Adres placówki: Zespół Szkolno-Przedszkolny w Krzyżowicach, ul. Szkolna 7, 43 – 254 Krzyżowice.

Informacji udziela Krystyna Michalek, tel. (32) 4723 – 715. Rozmowy kwalifikacyjne odbędą się 13 września.

## NASI NAJMŁODSI

- David Herok z Pielgrzymowic, syn Anity i Sławomira, ur. 28 czerwca
- Lilia Fizia z Krzyżowic, córka Agnieszki i Michała, ur. 9 lipca
- Wojciech Pisarek z Pawłowic, syn Joanny i Rafała, ur. 10 lipca
- Hanna Lebioda z Pawłowic, córka Zuzanny i Łukasza, ur. 15 lipca
- Amelia Radecka z Pawłowic, córka Pauliny i Przemysława, ur. 20 lipca
- Amelia Kuraś z Pawłowic, córka Karoliny i Damiana, ur. 12 lipca
- Franciszek Kordiak z Pniówki, syn Sabiny i Mirosława, ur. 20 lipca
- Alicja Masny z Warszowic, córka Agaty i Tomasza, ur. 21 lipca
- Emilia Luks z Pawłowic, córka Karoliny i Dawida, ur. 24 lipca
- David Burek z Pawłowic, syn Gabrieli i Arkadiusza, ur. 28 lipca
- Julia Szczyrba z Golasowic, córka Pawła i Celiny, ur. 2 sierpnia





**Smak Regionu**  
RESTAURACJA  
smaczne jedzenie w dobrej cenie



■ Organizujemy imprezy okolicznościowe  
■ Przyjmujemy rezerwacje stolików ■

Pawłowice, ul. Katowicka 15 (trasa Wiśla - Katowice dk nr 81)  
www.smakregionu.com, tel. +48 32 441 84 51

**Gala**  
CENTRUM HANDLOWE

Pawłowice, ul. Mickiewicza 17b (obok Mleczarni)

Godziny otwarcia:  
Pn - Pt: 8.00-17.00, Sb: 9.00 - 13.00

Serdecznie Zapraszamy!

PRZYJDŹ DO NAS!  
Ubiemy całą Twoją rodzinę  
www.toptu.pl

• Markowe produkty • Sprawdzona jakość •  
• Ciekawe promocje • Obsługa ekspertów •  
• Karta rabatowa • Bony upominkowe •  
• Zawsze dobre ceny • Próbkę produktów •  
• Mini plac zabaw •

www.drogeriasylwia.pl

**SALON FRYZJERSKI**  
Salon czynny: Pn-Pt: 8.00-18.00, Sb: 8.00-14.00, tel. 32 47 00 099

W PLACÓWKACH  
ALIOR BANKU  
ZAPŁACISZ WSZYSTKIE  
RACHUNKI BEZ OPŁAT!

OPŁATA 0 zł

**ALIOR BANK**  
Partner

Zapraszamy:  
PAWŁOWICE, UL. MICKIEWICZA 18/5  
(GALERIA KOLOR)  
☎ 32 211 21 68

**SKUPIJEMY SAMOCHODY  
I PŁACIMY GOTÓWKĄ**

Nie wychodź z domu, sprzedaj swój samochód  
przejeżdżamy do Ciebie  
Załatwiamy dokumenty na miejscu u Klienta  
wypisujemy i płatnicy

**SERWIS OGUMIENIA**  
- OPONY W CENACH HURTOWYCH

**PROFESJONALNY  
SERWIS NARCIARSKI**  
SKIMANIA.com.pl

Czynne:  
Poniedziałek - piątek od 9.00 do 17.00  
Sobota od 9.00 do 13.00  
Tel. 32/ 47 21 496 lub 724 888 885  
AUTO ZŁOM Bartłomiej Staniecch

**BANK SPÓŁDZIELCZY W PAWŁOWICACH  
POLECA NIEZWYKLE NISKO  
OPROCENTOWANY KREDYT NA ZAKUP  
KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH  
Z DOFINANSOWANIEM NARODOWEGO  
FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA  
I GOSPODARKI WODNEJ**

**MAMY RÓWNIEŻ W SWOJEJ OFERCIE  
NOWE RACHUNKI OSZCZĘDNOŚCIOWO-ROZLICZENIOWE  
DLA MŁODZIEŻY I JUNIORÓW  
na atrakcyjnych warunkach**

**WSTĄP I PORÓWNAJ Z INNYMI**

**Kontakt:** Pawłowice, ul. Zjednoczenia 62 B,  
tel. 32/ 47 22 320  
i Punkty Kasowe, www.bspawlowice.pl

Profesjonalna organizacja  
niezapomnianych imprez dla dzieci  
urodziny, animacje weselne, imprezy firmowe  
**www.megafrajda.pl**  
tel. 730 089 583



To jest miejsce  
na twoją reklamę

Cennik na stronie  
[www.gokpawlowice.hg.pl](http://www.gokpawlowice.hg.pl)

W sprawie reklam należy  
kontaktować się  
z Gminnym Ośrodkiem  
Kultury,  
tel. 32/ 4722570.

**KRONIKA POLICYJNA**

Telefon komisariatu  
w Pawłowicach 32/ 449-45-10  
czynny całą dobę

**POLICJA**

**Ktoś wszedł do domu i ukradł pieniądze**

Nieznany sprawca wykorzystując nieuważę domowników z otwartego domu dokonał kradzieży portfela wraz z dokumentami oraz pieniędzmi w kwocie 3800 zł na szkodę 46 -letniej mieszkanki Warszowic. Kradzież miała miejsce 22 sierpnia o godz. 19.00 przy ul. Stawowej w Warszowicach. Postępowanie prowadzi KP Pawłowice.

Ogólnopolskie  
pogotowie  
dla ofiar  
przemocy w rodzinie  
„NIEBIESKA  
LINIA”  
**801 12 00 02**

Telefon dla  
ofiar i sprawców  
przemocy  
w OPS Pawłowice:  
**32/ 47 21 741**  
**wew. 139**  
(czynny od poniedziałku  
do piątku  
w godz. 7.30 - 15.30).

### Ważne telefony

**Pogotowie Ratunkowe:**  
tel. 999 lub 112.

**Policja:**  
tel. 997 lub 32/ 449 45 10

**Straż Pożarna:**  
tel. 998 lub 112

**Pogotowie gazowe:**  
tel. 32 47 11 358 lub 992

**Pogotowie Energetyczne**  
w Gliwicach,  
tel. 991.

**Awarie oświetlenia ulicznego** - Zakład Instalacji, Pomiarów Elektrycznych i Teletechnicznych Damiána Kryski, tel. 32/ 472 16 45, 781 999 905 lub Referat Infrastruktury Komunalnej Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.

**Awarie sieci wodociągowych** - Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji, tel.

32/ 72 41 292, 32/ 72 41 272, 601 439 119 (w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509 922 931 (w pozostałych godzinach).

**Awarie sieci kanalizacji** - firma HEKTOBLOK w Warszowicach, ul. Cieszyńska 7, tel. 32 47 23 869; 602 703 650 (linie czynne 24 h).

**Zniszczenia mienia gminnego** (przystanków, koszy itp.) w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrok), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w ZSK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.

**W sprawie walczących się psów**, w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

Podstawową opiekę zdrowotną na terenie Gminy Pawłowice realizują niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej, które czynne są od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 - 18.00. Gdzie nasi mieszkańcy mają szukać pomocy w nocy lub wczesnym rankiem przed otwarciem przychodni? Ambulatoryjną opiekę medyczną lekařką i pielęgniarską:

- od poniedziałku do piątku od godz. 18.00 wieczorem do 8.00 rano,
- soboty (całodobowo)
- niedziele (całodobowo)
- pozostałe dni wolne od pracy (całodobowo) zabezpiecza NZOZ HERMED, ul. Krasińskiego 21, 44-335 Jastrzębie Zdrój, tel. (32) 4759963

Całodobową opiekę wyjazdową świadczy Stacja Pogotowia Ratunkowego 44-335 Jastrzębie - Zdrój, ul. Krasińskiego 21 tel. alarmowy 999 lub (32) 47 190 60

Urząd Gminy w Pawłowicach  
- 32/ 47 56 300

Starostwo Powiatowe w Pszczynie  
- 32/ 449 23 00

Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie  
- 32/ 210 47 20

Urząd Skarbowy w Pszczynie  
- 32/ 449 22 00

Sanepid Tychy - (32) 227 52 47

Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej  
- 33/ 822 18 35

ZUS w Pszczynie - 32/ 210 11 33





## Muzyczna uczta w parkowej altanie

Nie co dzień można posłuchać muzyki w wydaniu wykonawców z tak odległego miejsca jak Krasnojarsk. Podczas niedzielnego koncertu w pawłowickim parku wystąpiła Młodzieżowa Orkiestra Rosyjskich Instrumentów Ludowych Słoneczne Marzenia „Heliosis”, która przybyła do naszej gminy aż z Syberii.



Młodzieżowa orkiestra „Heliosis” z Syberii.

Orkiestra liczy ponad 40 osób w wieku od 9 do 22 lat. Większość z nich ma polskie pochodzenie, członkowie orkiestry aktywnie uczestniczą w życiu Polaków na Syberii, dając koncerty podczas różnych uroczystości.

Pawłowiczanie przekonali się jak wszechstronni i utalentowani są młodzi muzycy z Syberii, którzy udanie łączą tradycyjne melodie z przebojami światowej muzyki rozrywkowej, klasyczną muzyką rosyjską przeplatując utworami śpiewanymi po polsku, niemiecku i żydowsku. Dopelnieniem oryginalnego występu było brzmienie instrumentów muzycznych, takich jak skrzypce, flet, balalajka, akordeon, bajan, saksofon oraz piękne ludowe stroje artystów.

Grupa młodzieży z Krasnojarska przybyła do Pawłowic wraz misjonarzem, a zarazem jej „Aniołem stróżem” – ojcem Tadeuszem Szyjką z Parafii Świętej Rodziny w Krasnojarsku na zaproszenie ksędza proboszcza Eugeniusza Paruzela z parafii św. Jana Chrzciciela.

### Dla kochających muzykę i śpiew

Koncert w pawłowickim parku był przedostatnim w ramach odbywających się w lipcu i sierpniu występów plenerowych. Już od kilku lat w okresie wakacji w każde niedzielne popołudnie w parkowej altanie rozbrzmiewa muzyka. – *Uwielbiam muzykę i śpiew* – mówiła zachwycona Eugenia Tomkiewicz, patrząc z uśmiechem na scenę. – *Brakuje mi śpiewu. Przez 8 lat byłam członkiem zespołu „Retro” z Pniówek, a teraz staram się w miarę regularnie przyjeżdżać na koncerty w parku. Jestem nimi zachwycona. Podczas występu solistów z Gliwic miałam gęsią skórę.*

### Zespoły, duety i soliści – dla każdego coś milego

Mieszkańców co tydzień czekała muzyczna uczta. Mogli usłyszeć znane i lubiane melodie, a także posłuchać utworów w wykonaniu licznej grupy solistów. Przede wszystkim, zgodnie z hasłem „Dla każdego coś milego” było bardzo różnorodnie. Zobaczyliśmy występ znakomitych instrumentalni-

stów – Izabeli (fortepian) i Zbigniewa (skrzypce) Słomianów, którzy w mistrzowskim wykonaniu zaprezentowali najbardziej znane utwory muzyczne od epoki baroku do romantyzmu. Zagrała orkiestra dęta KWK „Pniówek”, utwory Beatlesów przypomniał The Beatmen, publiczność bawiła Kapela Bawarska, ale w parkowej altanie nie mogło zabraknąć rodzimych artystów. 4 sierpnia pod nazwą „Folkloriada” odbyło się spotkanie czterech zespołów regionalnych naszej gminy: Niezapominajek z Pięgrzymowic, Talizmanu z Pawłowic,

Harmonii z Krzyżowic i Jarząbkowianek. Do niezwykłego świata operetki i musicalu zaprosili mieszkańcy kwartet smyczkowy Las Femmes i soliści Gliwickiego Teatru Muzycznego: Wioletta Białki i Michał Musiol. Publiczność usłyszała niezapomniane arie i przeboje najslawniejszych musicali. Akcent na rodzimych artystów postawiono także 25 sierpnia, kiedy to podczas ostatniego już w tym roku koncertu wystąpiły zespoły: Viola z Golasowic, Margo z Pawłowic Osiedla oraz Retro z Pniówek.

### Publiczność dopisała

Różnorodne składy: instrumentalne



Publiczność dobrze się bawiła.



„The Beatmen”.



„Kapela Bawarska”.



Zespół „Viola” z Golasowic.

## Mieszkańcy Jarząbkowic bawili się na festynie dożynkowej



Jarząbkowice jako pierwsze w naszej gminie świętowały zakończenie żniw. W niedzielę, 25 sierpnia na placu przy Domu Ludowym odbył się festyn dożynkowy. Podczas imprezy można było potaćzyć i pośmiać się w czasie występu kabaretu.

W Jarząbkowicach na wesoło obchodzono Święto Plonów. Mieszkańcy bawili się na festynie dożynkowej. Imprezę, tradycyjnie otworzył zespół „Jarząbkowianki”, prezentując okazjonalne ludowe pieśni. To było do słuchu, do humoru zaś był kolejny punkt w programie festynu, czyli występ kabaretu „Wesoła Czelodka” z Osin. Dowcipy i zabawne skecze spodobały się publiczności, która co chwila nagradzała aktorów brawami i wybuchami śmiechu.

– *Zabawny występ. Naszym córkom bardzo podobał się skecz o rzepce* – mówi Iwona Hawelka, która na festyn przysłała z mężem, córkami i znajomymi. – *Dobrze, że organizowana jest ta impreza, bo w okresie letnim nie ma w naszym sołectwie żadnych innych imprez plenerowych. Kiedyś był jeszcze festyn strażacki, ale teraz pozostał już tylko festyn dożynkowy.*

Dla najmłodszych przygotowano wiele atrakcji, zamek dmuchany i konkursy.

Na koniec odbyła się zabawa tańeczna. Do tańca przygrywał zespół Kredyt. Organizatorami festynu dożynkowego w Jarząbkowicach byli: Kolo Gospodyń Wiejskich i Gminny Ośrodek Kultury. bs



Anna Zatorska i Jadwiga Gawlas obsługujące grilla.

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzeżenie: zastrzeżenie do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1650 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.gokpawlowice.hg.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl

**Racje gminne**